

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

■ 주민등록법 시행규칙[별지 제9호서식] <개정 2023. 1. 12.>

■ Иргэний бүртгэлийн тухай хуулийг хэрэгжүүлэх журам[Хавсралтын 9-р маягт]
<2023 оны 1-р сарын 12-ны өдөр шинэчлэгдсэн>

주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 신청서 (위임용)
Иргэний бүртгэлийн хүснэгт лавлах болон хуулбар/хураангуй авах
хүсэлт (Итгэмжлэлээр)

※ 뒤쪽의 유의 사항을 읽고 작성하기 바라며, []에는 해당하는 곳에 √표를 합니다. (앞쪽)
※ Ард талд байгаа анхаарах зүйлстэй сайтар танилцсаны дараа []-д тохирох хэсэгт √ тэмдэглэнэ үү. (Урд тал)

위임한 사람 Итгэмжлэгч	성명 Овог нэр (서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга)	연락처 Утасны дугаар	주민등록번호 РД
	주소 Хаяг		대상자와의 관계 Итгэмжлэгдэгчтэй ямар хамааралтай болох
	☐ 수수료 면제 대상에 해당하여 수수료 면제를 신청함 ☐ Хураамжаас чөлөөлөгдөх нөхцөлд хамаарах тул хураамжаас чөлөөлөгдөх хүсэлт гаргаж байна ※ 수수료 면제 대상에 대해서는 뒤쪽 유의사항 3번을 참고하시기 바랍니다. ※ Хураамжаас чөлөөлөгдөх талаар ард талд байгаа анхаарах зүйлсийн 3-аас үзнэ үү.		

위임 받은 사람 (신청인) Итгэмжлэгч (Хүсэлт гаргагч)	성명 Овог нэр (서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга)	연락처 Утасны дугаар	주민등록번호 РД
	주소 Хаяг (시·도) (Хот, муж)	(시·군·구) (хот, сум, дүүрэг)	※ 시·도, 시·군·구까지만 작성 ※ Хот/муж, хот/сум/дүүрэг хүртэл бөглөнө (상세 주소는 작성하지 않아도 됩니다.) (Нарийвчилсан хаяг бичих шаардлагагүй.)

* 아래는 열람 또는 등·초본 교부 대상자가 위임한 사람이 아닌 경우에만 작성합니다.
* Доорх мэдээллийг зөвхөн мэдээлэл лавлах болон хуулбар/хураангуй авах хүн нь итгэмжлэгч биш тохиолдолд л бөглөнө.

열람 또는 등·초본 교부 대상자 Мэдээлэл лавлах болон хуулбар/хураангуй авах этгээд	성명 Овог нэр	주민등록번호 РД
--	----------------	--------------

위임 내용 (신청내용) Итгэмжлэлийн агуулга (Хүсэлтийн агуулга)	열람 Мэдээлэл лавлах	☐ 등본 사항 ☐ Хуулбар	☐ 초본 사항 ☐ Хураангуй
	※ 개인 정보 보호를 위해 아래의 등·초본 사항 중 필요한 사항만 선택하여 신청할 수 있습니다. 포함 여부를 선택하지 않을 경우 신청인 또는 교부 대상자의 성명, 생년월일, 주소 등 기본적인 사항만 제공됩니다 ※ Хувийн мэдээллийг хамгаалахын тулд доорх хуулбар болон хураангуй хоёроос аль шаардлагатай нэгийг нь сонгон хүсэлт гаргаж болно. Хамруулах эсэхийг сонгоогүй бол хүсэлт гаргагч эсхүл мэдээлэл авах хүний овог нэр, төрсөн огноо, хаяг гэх мэт үндсэн мэдээллийг л олгоно.		
	☐ 등본 사항 전부 포함 ☐ Бүх хуулбарыг хамруулна		

<p>등본 교부 []통 Хуулбар авах []хувь</p>	<p>1. 과거의 주소 변동 사항 1. Өмнөх хаягийн өөрчлөлт []전체 포함 []직접 입력: 최근 __년 포함 []Бүгдийг хамруулна []Өөрөө бичих: Сүүлийн __жилийг хамруулна.</p> <p>2. 세대 구성 사유 2. Өрх бий болсон шалтгаан []포함 []Хамруулна</p> <p>3. 세대 구성 일자 3. Өрх үүссэн огноо []포함 []Хамруулна</p> <p>4. 발생일 / 신고일 4. Үүссэн огноо/мэдүүлсэн огноо []포함 []Хамруулна</p> <p>5. 변동사유 5. Өөрчилсөн шалтгаан []포함(□세대, □세대원) []Хамруулна(□Өрх, □Өрхийн гишүүн)</p> <p>6. 교부 대상자 외 세대주 · 세대원 · 외국인등의 이름 6. Мэдээлэл авах хүнээс гадна өрхийн эзэн, өрхийн гишүүн, гадаадын иргэний овог нэр []포함 []Хамруулна</p> <p>7. 주민등록번호 뒷자리 7. РД-н сүүлийн дугаар []포함(□본인, □세대원) []Хамруулна(□Өөрөө, □Өрхийн гишүүн)</p> <p>8. 세대원의 세대주와의 관계 8. Өрхийн гишүүн өрхийн эзэнтэй хамаарах хамаарал []포함 []Хамруулна</p> <p>9. 동거인 9. Хамтран амьдрагч []포함 []Хамруулна</p>
<p>초본 교부 []통 Хураангуй авах []хувь</p>	<p>1. 개인 인적 사항 변경 내용 1. Хувийн мэдээллийн өөрчлөлтийн агуулга []포함 []Хамруулна</p> <p>2. 과거의 주소 변동 사항 2. Өмнөх хаягийн өөрчлөлт []전체 포함 []직접 입력: 최근 __년 포함 []Бүгдийг хамруулна []Өөрөө бичих: Сүүлийн __жилийг хамруулна.</p> <p>3. 과거의 주소 변동 사항 중 세대주의 성명과 세대주와의 관계 3. Өмнөх хаягийн өөрчлөлтүүд дундаас өрхийн эзний овог нэр, өрхийн эзэнтэй ямар хамааралтай болох []포함 []Хамруулна</p> <p>4. 주민등록번호 뒷자리 4. РД-н сүүлийн дугаар []포함 []Хамруулна</p> <p>5. 세대주의 성명과 세대주와의 관계 5. Өрхийн эзний овог нэр, өрхийн эзэнтэй ямар хамааралтай болох []포함 []Хамруулна</p>

행정정보 공동이용 동의서

Захиргааны мэдээлэл хамтран ашиглахыг зөвшөөрөх бичиг

본인은 주민등록표의 열람 또는 등·초본의 교부 수수료 면제와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인사항을 확인하는 것에 동의합니다.

Би иргэний бүртгэлийн хүснэгт лавлах болон хуулбар/хураангуй авах хураамжаас чөлөөлөгдөхтэй холбогдуулан хариуцсан албан хаагч 「Цахим засаглалын тухай хууль」-ийн 36-р зүйлийн 1 дэх хэсэгт заасны дагуу захиргааны мэдээллийг хамтран ашиглах замаар хариуцсан албан хаагч хамаарах мэдээллийг шалгахыг зөвшөөрч байна.

* 담당 공무원의 확인에 동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.

* Хариуцсан албан хаагчид холбогдох баримт бичгийг шалгахыг зөвшөөрөхгүй бол хүсэлт гаргагч нь холбогдох баримт бичгийг өөрийн биеэр бүрдүүлж ирүүлнэ.

신청인

(서명 또는 인)

Хүсэлт гаргагч

(гарын үсэг, тамга)

유의 사항

Анхаарах зүйлс

- 주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 신청인(위임받은 사람)은 주민등록증 등 신분증명서를 제시해야 합니다.
- Хүсэлт гаргагч (итгэмжлэгдэгч) иргэний бүртгэлийн хүснэгт лавлах болон хуулбар/хураангуй авахын тулд иргэний үнэмлэх гэх мэт биеийн байцаалтыг ирүүлнэ.
- 다른 사람의 서명 또는 도장 등을 위조하거나 부정하게 사용하는 등의 방법으로 위임장을 거짓으로 작성하여 신청할 때에는 「형법」에 따라 처벌을 받게 됩니다.
- Бусдын гарын үсэг, тамгыг хуурамчаар үйлдэж, зүй бусаар ашиглах гэх мэтийн аргаар итгэмжлэлийг хуурамчаар бичиж хүсэлт гаргасан бол 「Эрүүгийн хууль」-ийн дагуу хариуцлага хүлээлгэнэ.
- 「주민등록법 시행규칙」 제18조제1항에 따른 주민등록표 열람 또는 등·초본 교부 신청 수수료 면제 대상은 다음과 같습니다.
 - 「Иргэний бүртгэлийн тухай хуулийг хэрэгжүүлэх журам」-ийн 18-р зүйлийн 1 дэх хэсэгт заасны дагуу иргэний бүртгэлийн хүснэгт лавлах болон хуулбар/хураангуй авах хүсэлтийн хураамжаас дараах хүмүүс чөлөөлөгдөх боломжтой
가. 법 제29조제2항제1호에 따라 국가나 지방자치단체가 공무상 필요하여 신청하는 경우
А. Хуулийн 29-р зүйлийн 2-1 дэх хэсэгт заасны дагуу төрийн болон нутгийн засаг захиргааны байгууллага төрийн албаны шалтгаанаар хүсэлт гаргасан тохиолдолд
나. 「국민기초생활 보장법」 제2조제2호에 따른 수급자가 신청하는 경우
Б. 「Иргэдийн суурь амьжиргаа хамгаалах тухай хууль」-ийн 2-р зүйлийн 2 дахь хэсэгт заасны дагуу тэтгэмж авагч хүсэлт гаргасан тохиолдолд
다. 재해의 발생 등 행정안전부장관, 시·도지사 또는 시장·군수·구청장이 필요하다고 인정하는 경우
В. Төрийн захиргаа, аюулгүй байдлын сайд, хот/мужийн засаг дарга, хот/сум/ дүүргийн дарга шаардлагатай гэж үзсэн тохиолдолд, тухайлбал гамшиг тохиолдсон гэх мэт
라. 관계 법령에서 주민등록자료 제공에 대한 수수료를 면제하도록 한 규정이 있는 경우
Г. Холбогдох хууль тогтоомжид иргэний бүртгэлийн мэдээлэл өгөх хураамжаас чөлөөлөх заалт байгаа тохиолдолд
마. 「독립유공자예우에 관한 법률」 제6조에 따라 등록된 독립유공자와 그 유족(선순위자만 해당된다)이 신청하는 경우
Д. 「Тусгаар тогтнолын төлөө хувь нэмэр оруулсан зүтгэлтэнд хүндэтгэл үзүүлэх тухай хууль тогтоомж」-ийн 6-р зүйлд заасны дагуу бүртгүүлсэн тусгаар тогтнолын гавьяат зүтгэлтэн болон түүний ар гэрийнхэн хүсэлт гаргасан тохиолдолд (зөвхөн тэргүүн ээлжийн хүмүүс хамаарна)
바. 「국가유공자 등 예우 및 지원에 관한 법률」 제6조에 따라 등록된 국가유공자 등과 그 유족(선순위자만 해당하되, 선순위가 부 또는 모인 경우에는 선순위자가 아닌 모 또는 부를 포함한다)이 신청하는 경우
Е. 「Үндэсний гавьяат зүтгэлтнийг хүндэтгэх, дэмжих тухай хууль」-ийн 6-р зүйлд заасны дагуу бүртгэгдсэн улсын гавьяат зүтгэлтэн болон түүний ар гэрийнхэн (зөвхөн тэргүүн ээлжийнхэнд хамаарах бөгөөд тэргүүн ээлжид байгаа хүн нь эцэг, эх байх тохиолдолд тэргүүн ээлжийнх биш эцэг, эх хамаарна) хүсэлт гаргасан тохиолдолд
사. 「고엽제후유의증 등 환자지원 및 단체설립에 관한 법률」 제4조에 따라 등록된 고엽제후유의증환자 등이 신청하는 경우
Ё. 「Навч унагах бодисын нөлөөний дагалдах өвчинтэй болсон хүнд дэмжлэг үзүүлэх, байгууллага байгуулах тухай хууль тогтоомж」-ийн 4-р зүйлд заасны дагуу бүртгэгдсэн, навч унагах бодисын нөлөөний дагалдах өвчинтэй болсон хүн хүсэлт гаргаж байгаа тохиолдолд
아. 「참전유공자 예우 및 단체설립에 관한 법률」 제5조에 따라 등록된 참전유공자 등이 신청하는 경우
Ж. 「Дайны ахмад зүтгэлтэнд хүндэтгэл үзүүлэх, байгууллага байгуулах тухай хууль тогтоомж」-ийн 5-р зүйлд заасны дагуу бүртгэгдсэн ахмад дайны ахмад зүтгэлтэн хүсэлт гаргасан тохиолдолд
자. 「5·18민주유공자 예우에 관한 법률」 제7조에 따라 등록 결정된 5·18민주유공자와 그 유족(선순위자만 해당하되, 선순위가 부 또는 모인 경우에는 선순위자가 아닌 모 또는 부를 포함한다)이 신청하는 경우
- 「5-р сарын 18-ны ардчилсан хөдөлгөөний гавьяатуудад хүндэтгэл үзүүлэх тухай хууль」-ийн 7-р зүйлд заасны дагуу бүртгэгдсэн 5-р сарын 18 -ны өдрийн ардчилсан хөдөлгөөний зүтгэлтэн болон ар гэрийнхэн (зөвхөн тэргүүн ээлжийнхэнд хамаарах бөгөөд, тэргүүн ээлжид байгаа хүн нь эцэг, эх байх тохиолдолд тэргүүн ээлжийнх биш эцэг, эх хамаарна) хүсэлт гаргасан тохиолдолд
차. 「특수임무유공자 예우 및 단체설립에 관한 법률」 제6조에 따라 등록된 특수임무유공자와 그 유족(선순위자만 해당하되, 선순위가 부 또는 모인 경우에는 선순위자가 아닌 모 또는 부를 포함한다)이 신청하는 경우
- 「Тусгай үүрэг гүйцэтгэсэн улсын гавьяат зүтгэлтнүүдэд хүндэтгэл үзүүлэх, байгууллага байгуулах тухай хууль тогтоомж」-ийн 6- зүйлд заасны дагуу бүртгэгдсэн тусгай үүрэг гүйцэтгэсэн улсын гавьяат зүтгэлтэн болон ар гэрийнхэн (зөвхөн тэргүүн ээлжийнхэнд хамаарах бөгөөд, тэргүүн ээлжид байгаа хүн нь эцэг, эх байх тохиолдолд тэргүүн ээлжийнх биш эцэг, эх хамруулна) хүсэлт гаргасан тохиолдолд
카. 「한부모가족지원법」 제5조 또는 제5조의2에 따른 보호대상자가 신청하는 경우
Й. 「Өрх толгойлсон эцэг, эхийг дэмжих тухай хууль」-ийн 5-р зүйл эсвэл 5-р зүйлийн 2 дахь хэсэгт заасны дагуу хамгаалалтад хамрагдах хүн хүсэлт гаргасан тохиолдолд

타. 지방자치단체가 조례로 정하는 경우

К. Орон нутгийн засаг захиргааны байгууллагын захирамжаар тогтоосон тохиолдолд

па. 출생신고된 사람의 초본을 최초 1통 발급하는 경우

Л. Төрсөн тухай мэдэгдэл хийсэн иргэний хураангуйг хамгийн анхны 1 хувь олгох тохиолдолд

4. 신청인은 '위임 내용(신청 내용)' 칸의 각 항목에서 '포함'여부를 선택하여 신청할 수 있습니다.
 4. Хүсэлт гаргагч нь 'итгэмжлэлийн агуулга (хүсэлтийн агуулга)' хэсгийн заалт тус бүрийн 'Хамруулах' эсэх гэснийг сонгон хүсэлт гаргаж болно.
 5. "과거의 주소 변동 사항"을 "직접 입력"으로 선택하는 경우, 그 기간은 1년 단위로 해야 합니다.
 5. Хэрэв "Өмнөх хаягийн өөрчлөлт"-д "Өөрөө бичих" гэснийг сонговол тэр хугацаа жилийн нэгжээр бичих ёстой.
 6. 위임한 사람은 '서명 또는 인' 칸에 서명을 하거나 도장을 찍어야 하며 지문은 사용할 수 없습니다. 서명을 하실 경우에는 자필 성명(한글)을 써야 하고, 통상적인 사인(외국어, 특수문자 등)이나 한문 등은 사용할 수 없습니다.
 6. Итгэмжлэгч нь 'Гарын үсэг, тамга' гэсэн хэсэгт гарын үсэг зурах эсвэл тамга дарах ёстой ба хурууны хээг ашиглах боломжгүй. Гарын үсэг зурахдаа өөрийн гараар бичсэн овог нэрээ (солонгос хэлээр) бичих ёстой бөгөөд энгийн гарын үсэг (гадаад хэл, тусгай тэмдэгт гэх мэт) эсхүл ханз ашиглах боломжгүй.
 7. 담당 공무원이 위임장의 진위를 확인하기 위해 위임한 사람의 주민등록증 등 신분증명서(사본도 가능)를 요구할 경우에는 제시해야 합니다.
 7. Хэрэв хариуцсан албан хаагч итгэмжлэлийн жинхэнэ эсэхийг шалгахын тулд итгэмжлэгчийн иргэний үнэмлэх гэх мэт биеийн байцаалт (хуулбар байж болно)-г шаардсан тохиолдолд үзүүлэх ёстой.
-